

2022

M.A.

4th Semester Examination (CCAЕ)

BENGALI

PAPER—BNG-401

বাংলা সাহিত্যের রূপান্তর, পাঠান্তর, অনুবাদ সাহিত্য প্রেরণা

Full Marks : 40

Time : 2 Hours

The figures in the margin indicate full marks.

Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.

বিভাগ — ক

যে কোনো চারটি প্রশ্নের উত্তর দাও : 8×2

- ১। বঙ্গদর্শনে 'রজনী' উপন্যাসটি কোন সময়ে কতগুলি সংখ্যায় প্রকাশিত হয়?

(Turn Over)

- ২। অমরপ্রসাদ কে? কেন এমন নাম রাখা হয়েছিল?
- ৩। রবীন্দ্রনাথের 'প্রতিশোধ'-এ শেক্সপিয়রের কোন নাটকের প্রভাব পড়েছে?
এই প্রভাবের দুটি দিক নির্দেশ করো।
- ৪। মধুসূদন দত্ত 'চতুর্দশপদী কবিতাবলী' লেখার ক্ষেত্রে কার দ্বারা প্রভাবিত হয়েছিলেন? কত সালে গ্রন্থটি প্রকাশিত হয়?
- ৫। "যাঞ্চা-মোঘা বরমধিগুণে নাধমেলক্কামা" — অর্থ লেখো।
- ৬। ভারতীয় সাহিত্য মেঘদূত ছাড়া দুটি বিখ্যাত দূতকাব্যের নাম লেখো।

বিভাগ — খ

যেকোনো চারটি প্রশ্নের উত্তর দাও :

৪×৪

- ৭। 'বঙ্গদর্শন' এর লবঙ্গলতা আর গ্রন্থের লবঙ্গলতার মধ্যে সংক্ষিপ্ত তুলনামূলক আলোচনা করো।

- ৮। 'বঙ্গদর্শন' এর শচীন্দ্র আর গ্রন্থের শচীন্দ্রের মধ্যে পরিমার্জনার বিষয়গুলি উল্লেখ করো।
- ৯। জীবনানন্দ দাশের কাব্যে পল ভেরলেন-এর প্রভাব সম্পর্কে লেখো।
- ১০। রবীন্দ্রনাথের গানের বাণীতে রামায়ণের প্রভাব সম্পর্কে সংক্ষেপে আলোচনা করো।
- ১১। রাজশেখর বসুর 'মেঘদূত' অনুবাদের বৈশিষ্ট্য সংক্ষেপে আলোচনা করো।
- ১২। 'মেঘদূত'-এ উল্লিখিত দুটি করে নদী, ফুল, পর্বত ও জনপদের নাম লেখো।

বিভাগ — গ

যেকোনো দুটি প্রশ্নের উত্তর দাও : ২×৮

- ১৩। 'বঙ্গদর্শন'-এর অমরনাথ আর গ্রন্থের অমরনাথের মধ্যে তুলনামূলক আলোচনা করো।

১৪। 'মেঘদূত' কাব্যে প্রতিফলিত কালিদাসের জীবনবোধ সম্পর্কে রবীন্দ্রনাথের
বিচার উত্তর মেঘের নিরিখে পর্যালোচনা করো।

১৫। মধুসূদন দত্তের নাটকে পাশ্চাত্য প্রভাব সম্পর্কে আলোচনা করো।

১৬। রবীন্দ্রনাথের কাব্য ও কবিতায় ওয়ার্ডসওয়ার্থের প্রভাব সম্পর্কে লেখো।
